

出國報告(出國類別：其他)

## 赴大陸江蘇辦理「2018年臺灣江蘇燈會 交流佈燈事宜」出國報告

服務機關：交通部觀光局大鵬灣國家風景區  
管理處

姓名職稱：郭進慶秘書

派赴國家：中國大陸(江蘇常州)

出國期間：107年1月27日至31日

報告日期：107年4月16日

出國報告名稱：赴大陸江蘇辦理「2018年臺灣江蘇燈會交流佈燈事宜」出國報告

出國計畫主辦機關：交通部觀光局

出國人員姓名/服務機關/單位/職稱/電話：

郭進慶/交通部觀光局大鵬灣國家風景區管理處/秘書/08-8338100#221

出國類別： 1. 考察  2. 進修  3. 研究  4. 實習  5. 其他： 施工。

出國期間：民國 100 年 01 月 27 日至 01 月 31 日

出國地區：中國大陸(江蘇常州)

報告日期：民國 100 年 02 月 23 日

分類號/目：

關鍵詞：大陸，江蘇，燈會

內容摘要：

為擴大宣傳、吸引大陸民眾來台旅遊，期藉由兩岸燈會交流，擴大媒體曝光效果，本局自 2010 年起與江蘇省旅遊協會開始進行兩岸燈會交流，希藉文化觀光交流之方式，進行觀光宣傳推廣，吸引更多大陸旅客來台觀燈。

江蘇省旅遊局與臺灣海峽兩岸觀光旅遊協會自 2010 年開始，已共同舉辦七屆“江蘇·臺灣燈會”交流，第 1 屆兩岸燈會交流在南京秦淮區白鷺洲公園舉行，第 2 屆於揚州宋夾城景區，第 3 屆則在南京市中華門景區，第 4 屆燈會亦於蘇州知名旅遊勝地—金雞湖景區月光碼頭舉辦，第 5 屆在國家 5A 級景區夫子廟-秦淮風光帶舉辦，第 6 屆於江蘇省鎮江市三山景區(大魚嘴島)舉辦，第 7 屆於江蘇省常州市恐龍園前廣場舉辦，第 8 屆亦將於常州市恐龍園舉辦，參觀遊客累計有數千萬人次，兩岸旅遊大放異彩。因此“蘇臺燈會”交流活動作為江蘇和臺灣兩地深化旅遊交流合作的重要載體，具有兩地民眾參與度廣、媒體關注度高、旅遊拉動作

用顯著等特點，已經成為海峽兩岸合辦的規模最大的旅遊節慶活動之一。

今（107）年舉辦地點選擇江蘇省常州市恐龍園前廣場舉辦，規劃以 2018 年值年生肖「狗」為主題，設計極具時尚感之「旺旺年，GO！幸福」特色造型花燈，本次佈燈行程主要協助廠商全采創意工坊及光環境製作廠商津魚公司前往常州實地施工。

附件二

出國報告審核表

出國報告名稱：			
出國人姓名 (2人以上，以1人為代表)		職稱	服務單位
郭進慶		秘書	交通部觀光局 大鵬灣國家風景區管理處
出國類別	<input type="checkbox"/> 考察 <input type="checkbox"/> 進修 <input type="checkbox"/> 研究 <input type="checkbox"/> 實習 <input checked="" type="checkbox"/> 其他 (例如國際會議、國際比賽、業務接洽等)		
出國期間：107年01月27日至107年01月31日		報告繳交日期： 年 月 日	
出國人員 自我檢核	計畫主辦 機關審核	審 核 項 目	
<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	1.依限繳交出國報告	
<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	2.格式完整(本文必須具備「目的」、「過程」、「心得及建議事項」)	
<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	3.無抄襲相關資料	
<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	4.內容充實完備	
<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	5.建議具參考價值	
<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	6.送本機關參考或研辦	
<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	7.送上級機關參考	
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	8.退回補正，原因：	
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	(1) 不符原核定出國計畫	
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	(2) 以外文撰寫或僅以所蒐集外文資料為內容	
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	(3) 內容空洞簡略或未涵蓋規定要項	
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	(4) 抄襲相關資料之全部或部分內容	
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	(5) 引用相關資料未註明資料來源	
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	(6) 電子檔案未依格式辦理	
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	9.本報告除上傳至出國報告資訊網外，將採行之公開發表：	
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	(1) 辦理本機關出國報告座談會(說明會)，與同仁進行知識分享。	
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	(2) 於本機關業務會報提出報告	
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	(3) 其他	
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	10.其他處理意見及方式：	
出國人簽章(2人以上，得以1人為代表)		計畫主辦機關 審核人	一級單位主管簽章
			機關首長或其授權人員簽章

說明：

- 一、各機關可依需要自行增列審核項目內容，出國報告審核完畢本表請自行保存。
- 二、審核作業應儘速完成，以不影響出國人員上傳出國報告至「公務出國報告資訊網」為原則。

## 目 次

壹、目的	04
貳、施工過程	05
參、心得與建議事項	12
肆、施工現場照片	14

## 壹、 目的

為擴大宣傳、吸引大陸民眾來台旅遊，期藉由兩岸燈會交流，擴大媒體曝光效果，本局自 2010 年起與江蘇省旅遊協會開始進行兩岸燈會交流，希藉文化觀光交流之方式，進行觀光宣傳推廣，吸引更多大陸旅客來台觀燈。

江蘇省旅遊局與臺灣海峽兩岸觀光旅遊協會自 2010 年開始，已共同舉辦七屆“江蘇·臺灣燈會”交流，第 1 屆兩岸燈會交流在南京秦淮區白鷺洲公園舉行，第 2 屆於揚州宋夾城景區，第 3 屆則在南京市中華門景區，第 4 屆燈會亦於蘇州知名旅遊勝地—金雞湖景區月光碼頭舉辦，第 5 屆在國家 5A 級景區夫子廟-秦淮風光帶舉辦，第 6 屆於江蘇省鎮江市三山景區（大魚嘴島）舉辦，第 7 屆於江蘇省常州市恐龍園前廣場舉辦，第 8 屆亦將於常州市恐龍園舉辦，參觀遊客累計有數千萬人次，兩岸旅遊大放異彩。因此“蘇臺燈會”交流活動作為江蘇和臺灣兩地深化旅遊交流合作的重要載體，具有兩地民眾參與度廣、媒體關注度高、旅遊拉動作用顯著等特點，已經成為海峽兩岸合辦的規模最大的旅遊節慶活動之一。

今（107）年舉辦地點選擇江蘇省常州市恐龍園前廣場舉辦，規劃以 2018 年值年生肖「狗」為主題，設計極具時尚感之「旺旺年，GO！幸福」特色造型花燈，本次佈燈行程主要協助廠商全采創意工坊及光環境製作廠商津魚公司前往常州實地施工。

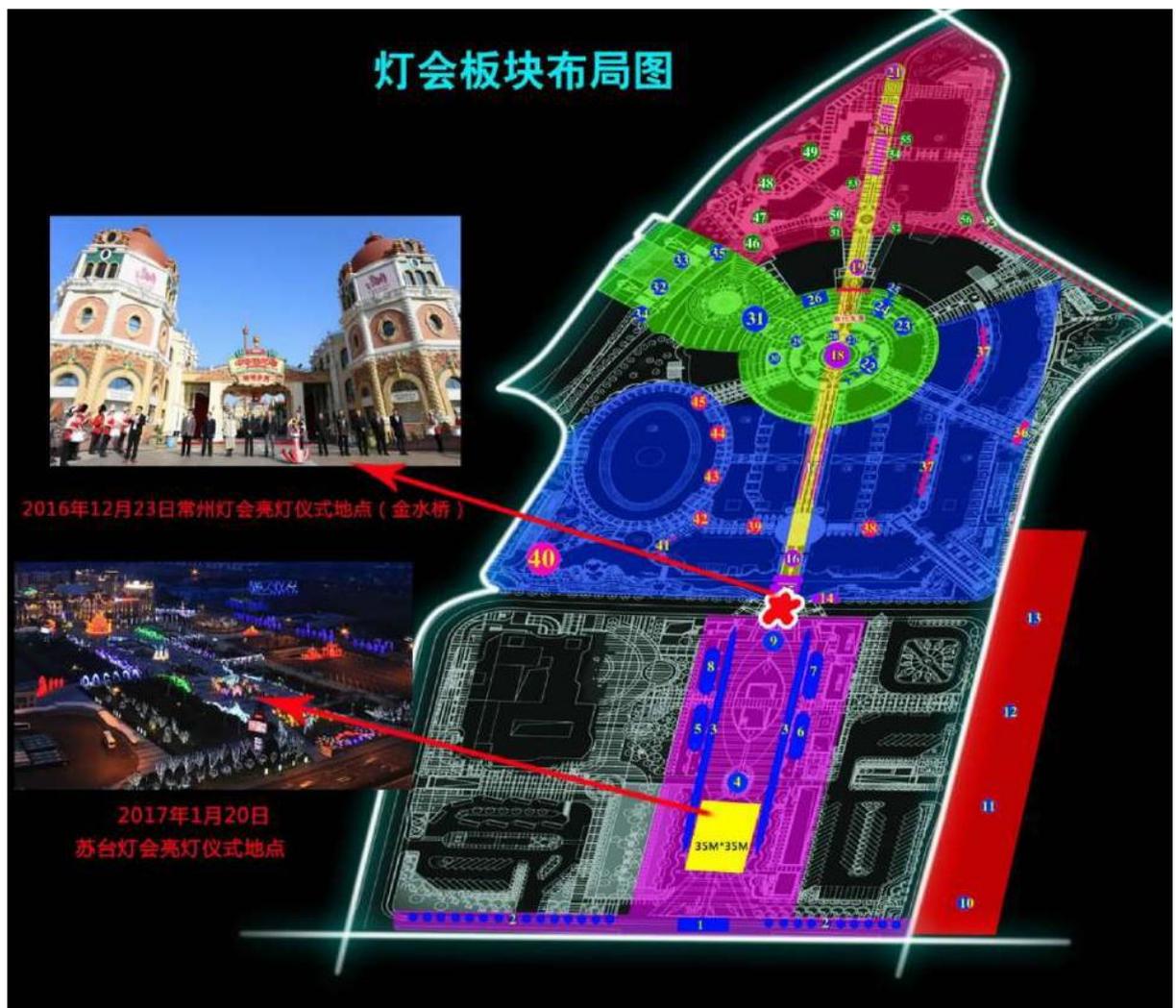
## 貳、施工過程

一、施工日期：107年1月23日至1月28日

二、施工地點：臺北→江蘇省常州市→臺北

三、本案規劃概述：

(一) 規劃配置：台灣燈區位於大陸江蘇省常州市恐龍園前廣場，為主核心動線上，能夠吸引大量人潮。面積約 1225m<sup>2</sup>，燈區形狀完整，具整體聚焦性，可做完整燈光律動，凸顯主燈特色，位於人流動線上，形成全區的核心焦點。



(二) 規劃與設計理念：本次「2018 臺灣江蘇燈會交流-臺灣燈區主燈」以 2018 台灣燈會在嘉義舉辦，故台灣江蘇燈會交流的台灣燈區以嘉義元素為主題。嘉義位在台灣島的西南部，地勢東高西低，而其中觀光客最愛的景點之一—阿里山便位於此。在光環境中使用嘉義阿里山相關元素，例如山嶺雲海、台灣黑熊、一葉蘭等美麗豐富的生態景觀，並加入阿里山的重點，世界知名的森林小火車做結合，以點、線、面之方式串聯全區，透過整體光環境的展演，將嘉義多元的人文生態風貌，運用光的布置打造『美麗嘉園』，在 2018 年與台灣滿滿的人情味相遇！

#### 1、主燈—戌犬歡騰

2018 年，歲次戊戌，值年屬狗。主燈以台灣土狗的外型作為形象，做成「台灣金狗」，更喜氣招財之意。狗又更財富的象徵，所謂「狗來富貴」，英姿風發的台灣金狗更「狗喜迎春」的意象，祝福觀燈民眾在新的一年里事業財運滾滾、人生神來氣旺。



## 2、「光環境」：

(1)主題式燈幕：「2018 台灣燈會」在嘉義，主色調使用紅色與金黃色，在年節增添喜氣，外圍環繞彩帶，除了讓視覺生動活潑，也代表福運昌隆、繁榮興旺之意。此外加上台灣特更的代表物－優雅脫俗的一葉蘭跟活潑可愛的台灣黑熊作為宣傳，成為視覺上的一大亮點。透過此概念設計出「2018 台灣燈會」在嘉義的主視覺形象，簡單鮮明卻又不失大方！



### (2)雲霧飄飄－人間仙境

以抽象的雲海意象圍繞整座主燈，透過燈光的虛實變換模擬阿里山雲海的波瀾壯闊，以 LED 燈設計律動效果層層堆疊感受雲海的雋永變幻，以此烘托主燈將使場景更加擬真，也使氣勢提升了一個層次。

(3)阿里山號：為人所知的阿里山小火車原名為「阿里山森林鐵路」，官方簡稱為「森鐵線」，為台灣唯一仍在營運的林業鐵路系統。在光環境中以 LED 線燈律動的方式展現火車從山腳一路往上在森林中奔馳而過的情景，最後停在雲霧的頂端的是實體的火車燈座，以火車啟動的形式傳達出帶領台灣出發向前走的概念，展現努力不懈、登峰造極的精神。

### (4)一葉蘭

一葉蘭為台灣重要的自然珍寶，為保護此珍貴的資源，阿里山也成立了一葉蘭自然保留區。在台灣燈區中加入一葉蘭除了讓這個被遺忘的台灣驕傲再度綻放光芒外，也希望更多人能開始重視環境保護與永續生態的重要性。

#### 四、工作紀錄：

(一)原定 1 月 27 日下午 5 時 30 分桃園機場起飛班機，因南京連日暴雪造成祿口機場 27 日早上開始關閉，造成當日抵達桃園機場時，南京祿口機場仍關閉致班機仍無法飛行，致行程延至隔日 28 日下午 5 時 30 分桃園機場班機。

(二)1 月 28 日南京祿口機場暴雪停止，機場終於開放，本日起程團員包含本局林曉眉及光環境製作施工團隊一同前往，晚間 9 時抵達南京機場，11 時 30 分到達常州市恐龍園燈會現場附近飯店入住。

由於第一階段主燈結構體已於 28 日順利完成施作，接續佈設主燈光環境，廠商已於台灣事先將燈具材料備齊，由台灣裝貨櫃先行運抵現場，使的工程能順利進行不致中斷。由於連日下雪，造成燈會現場積雪達 10 公分，因此施工格外困難，可能無法於隔日順利施工。因此於前往常州市路途中，大家先行討論明日施工環境困難及解決方案，並聯絡揚州市旅遊局協助於明日早上增派人員將現場雪鏟除，以利施作。

(三) 1 月 29 日上午八時與揚州市旅遊局及施工團隊至燈會現場，展開主燈光環境材料拆櫃及組裝工程。由於連日下雪，加上氣溫只有零下 5° C，燈會現場積雪已結冰，行走困難容易滑倒，由於前日聯絡得宜，現場已派大批人力協助將主燈周遭冰雪鏟除移至不影響施工動線位置。雖然天氣放晴，溫度仍維持零下，致冰雪無法融化，只能將雪鏟至他處，以不影響施工動線為限。對於來自台灣的施工人員暴露於嚴寒環境施工，是一項極為嚴峻挑戰，也對於能否如期完成增添變數。

另外已先行運抵現場貨櫃，由於在現場工作人員協助之下，幫忙清除運送動線之冰雪，及將貨櫃內燈具材料運送至主燈現場堆置，解決施工團隊外在影響因素，有助於整體工程順利進行。

下午由本局駐上海辦事處李主任、光環境施工廠商與江蘇省旅遊協會劉旭旭常務理事及常州市旅遊局處長相關人員共同討論後續施工配合事項及燈會現冰雪清除事宜，經與會江蘇省旅遊協會及常州市旅遊局將全力協助人力支援及現場環境整理，及施工團隊加緊趕工，共同努力下如期完工。

- (四) 1月30日天氣放晴，氣溫仍然只有零下5°C左右，現場協助工作人員仍不斷清除冰雪，來自台灣施工人員已適應寒冷環境，外在不利因素逐漸克服下，主燈之光環境現場施工順利，當日收工，工程進度達75%，後續仍持續加緊趕工，預定於1月31日完成，比啟用2月2日提早完工，其他燈會參展其他燈具也部分開始試燈。
- 由於我需搭乘1月31日早上8時班機回台灣，晚上將工作交由另外一位同仁繼續督導未完成任務。

- (五) 1月31日天未亮，即由飯店驅車前往南京祿口機場搭機返台。

## 參、心得與建議事項

### (一) 兩岸燈會之交流效益：

2010 年首次與人文薈萃的江蘇展開燈會交流，將古老的元宵賞燈習俗推進一個全新里程。至 2017 年已舉辦七屆“江蘇·臺灣燈會”交流活動，參觀遊客累計有數千萬人次，“蘇臺燈會”交流活動作為江蘇和臺灣兩地深化旅遊交流合作的重要載體，具有兩地民眾參與度廣、媒體關注度高、旅遊拉動作用顯著等特點，已經成為海峽兩岸合辦的規模最大的旅遊節慶活動之一。今年 2018 第八屆的台灣·江蘇交流燈會，台灣燈區展出著名燈藝師的精心創作，以「旺旺年，GO！幸福」特色大型主燈，搭配光環境設計，無論在動員人力及規模上，都更勝往年。

105 年全年度江蘇省送客人數總計 14.6 萬人，為大陸地區送客來臺人數之第 1 名，江蘇來臺旅遊團體之品質與消費亦是首屈一指，面臨目前兩岸交流氛圍產生若干變化，如何透過多元管道，將臺灣多元主題旅遊的特色呈現在大陸民眾面前，並同時提升旅遊品質，為未來大陸市場宣傳推廣之重點。另自由行比例在陸客來台市場之比重已明顯加重，未來將加強與大陸自媒體、網路達人等進行推廣合作，吸引大陸遊客赴台進行體驗型態及深度旅遊，以期達到質量並進之推廣目標。

本次兩岸燈藝交流，以燈為媒，以燈會友，以燈會作為平台，實質帶動旅遊觀光與文化交流之效果，可增加大陸民眾來臺自由行旅遊及大陸組團社組團來臺參加主題遊程之意願，以提升來臺旅遊品質。

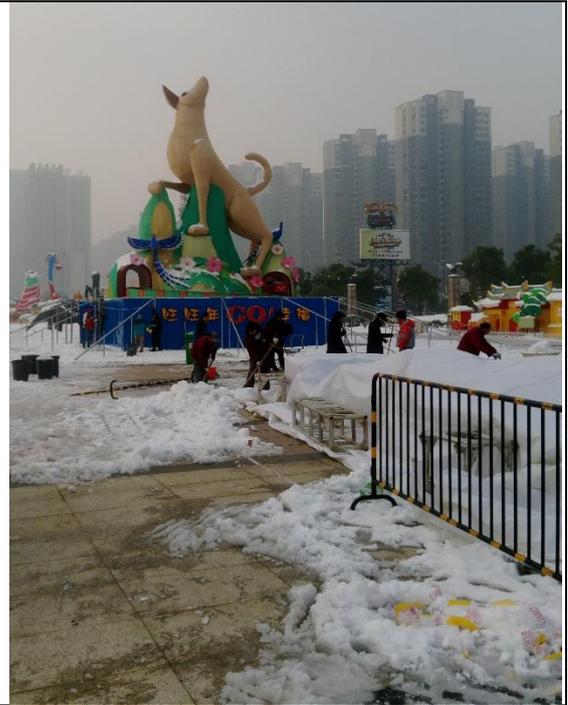
### (二) 未來兩岸燈會合作之建議：

“蘇臺燈會”交流活動今年舉辦第八屆，透過兩岸燈會互展，雙方累積密切觀光合作交流方式，尤其舉辦場地選在常州市恐龍園，場地優越及交通方便，更有助吸引更多遊客參訪。本次燈會施作期間遇到當地 10 年來最大暴雪，惡劣環境對於施工人員及進度造成影響，所幸主辦雙方應變得宜，動員更多人力及物力，克服萬難，仍能如期完成所有工程作業順利燈會開幕。本次異常天候因素，建議未來籌備工作能納入考量提早佈設會場以免延誤。

## 肆、施工現場照片



圖一燈會現場積雪



圖二主燈周邊工作人員協助鏟雪



圖三光環境之燈具材料從貨櫃搬運



圖四主燈內部結構及配電盤安裝會勘



圖五光環境之燈具材料現場組裝施工



圖六恐龍園區入口燈會廣告



圖七現場燈具試燈



圖八現場燈具試燈